

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

21 décembre 2011

NOTE DE POLITIQUE GÉNÉRALE (*)**Affaires étrangères, Commerce extérieur
et Affaires européennes****Partie politique européenne et étrangère**BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

21 december 2011

ALGEMENE BELEIDSNOTA (*)**Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel
en Europese Zaken****Deel Europees en buitenlands beleid**

Documents précédents:

Doc 53 **1964/ (2011/2012):**

001: Liste des notes de politique générale.

002 à 009: Notes de politique générale.

^(*) Conformément à l'article 111 du Règlement.

Voorgaande documenten:

Doc 53 **1964/ (2011/2012):**

001: Lijst van beleidsnota's.

002 tot 009: Beleidsnota's.

^(*) Overeenkomstig artikel 111 van het Reglement.

N-VA	:	Nieuw-Vlaamse Alliantie	
PS	:	Parti Socialiste	
MR	:	Mouvement Réformateur	
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams	
sp.a	:	socialistische partij anders	
Ecolo-Groen!	:	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen	
Open Vld	:	Open Vlaamse liberalen en democraten	
VB	:	Vlaams Belang	
cdH	:	centre démocrate Humaniste	
FDF	:	Fédéralistes Démocrates Francophones	
LDD	:	Lijst Dedecker	
MLD	:	Mouvement pour la Liberté et la Démocratie	

Abréviations dans la numérotation des publications:		Afkortingen bij de nummering van de publicaties:	
DOC 53 0000/000:	Document parlementaire de la 53 ^e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif	DOC 53 0000/000:	Parlementair document van de 53 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA:	Questions et Réponses écrites	QRVA:	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV:	Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)	CRIV:	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)
CRABV:	Compte Rendu Analytique (couverture bleue)	CRABV:	Beknopt Verslag (blauwe kaft)
CRIV:	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)	CRIV:	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)
PLEN:	Séance plénière	PLEN:	Plenum
COM:	Réunion de commission	COM:	Commissievergadering
MOT:	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)	MOT:	Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants		Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers	
Commandes: Place de la Nation 2 1008 Bruxelles Tél. : 02/ 549 81 60 Fax : 02/549 82 74 www.lachambre.be e-mail : publications@lachambre.be		Bestellingen: Natieplein 2 1008 Brussel Tel. : 02/ 549 81 60 Fax : 02/549 82 74 www.dekamer.be e-mail : publicaties@dekamer.be	

L'Europe doit être porteuse de changements positifs pour les citoyens en préservant le modèle social et en permettant la reprise de la croissance durable. Elle doit aussi renforcer son rôle dans le Monde.

L'Union européenne restera un des axes majeurs de la politique étrangère de la Belgique. Ce choix n'est pas un choix idéologique. Il est d'abord dicté par notre intérêt national. Dans un monde de plus en plus globalisé, les défis majeurs ne peuvent plus recevoir de réponse efficace au niveau national. Les principaux enjeux d'aujourd'hui dépassent les frontières. La crise financière actuelle en est évidemment la meilleure illustration mais d'autres défis comme la gestion des flux migratoires, la lutte contre la criminalité ou la lutte contre le réchauffement climatique appellent de la même manière une réponse commune.

Pour un pays de moyenne dimension comme le nôtre, l'Union européenne constitue un cadre et un levier essentiels pour faire valoir ses intérêts. Nous partageons les mêmes valeurs que nos partenaires. Nous participons pleinement aux travaux et notre voix y est écoutée. L'Union européenne constitue pour la Belgique un cadre au sein duquel elle est davantage en mesure d'influencer les décisions qui la concernent que dans le concert des nations.

La Belgique, fidèle à sa tradition, plaidera pour un renforcement de l'intégration européenne et de l'esprit communautaire en vue du développement d'une Union plus ambitieuse, plus prospère et plus solidaire. Elle soutiendra activement la mise en place harmonieuse de la nouvelle architecture institutionnelle mise en place par le Traité de Lisbonne.

La Belgique œuvrera pour le développement durable de l'Europe fondé sur une croissance économique équilibrée, une économie sociale de marché hautement compétitive, qui tend au plein emploi et au progrès social, et un niveau élevé de protection et d'amélioration de la qualité de l'environnement.

L'Europe est à un tournant de son histoire. Dans tous les domaines, l'Union européenne doit, en tant que telle, agir pour avoir une prise réelle sur les événements. Dans cette perspective, la crise financière et économique constitue des défis majeurs pour l'Union européenne. Les événements des derniers mois ont démontré, par exemple, que la crise au sein de la zone Euro ne sera résolue que si les États de cette zone agissent ensemble afin de prendre les mesures qui s'imposent.

Europa moet positieve veranderingen voor de burgers brengen. Daarbij moet men het sociaal model bewaren en het herstel van de duurzame groei mogelijk maken. Europa moet ook een grotere rol spelen op wereldschaal.

De Europese Unie zal tot de belangrijkste aandachtspunten van het Belgische buitenlandse beleid blijven behoren. Dat is geen ideologische keuze. Ze wordt eerst en vooral ingegeven door ons nationaal belang. In een steeds meer geglobaliseerde wereld vindt men voor de grootste problemen geen doeltreffend antwoord meer op nationaal niveau. De belangrijkste actuele uitdagingen reiken verder dan onze landsgrenzen. De huidige financiële crisis vormt daar uiteraard het beste voorbeeld van. Andere uitdagingen zoals het beheer van de migratiestromen, de strijd tegen de misdaad of de strijd tegen de klimaatopwarming vragen echter op dezelfde wijze een gemeenschappelijk antwoord.

De Europese Unie vormt voor een land van gemiddelde grootte zoals het onze een kader en een hefboom die noodzakelijk zijn om onze belangen te laten gelden. We hebben dezelfde waarden als onze partners. We nemen ten volle deel aan de werkzaamheden en er wordt naar ons geluisterd. De Europese Unie vormt voor België een kader waarin het de beslissingen die op hem betrekking hebben, meer kan beïnvloeden dan in de internationale gemeenschap.

België zal traditiegetrouw pleiten voor een sterkere Europese integratie en communautaire mentaliteit om te komen tot een ambitieuzere, welvarende en meer solidaire Unie. Het zal de harmonieuze invoering van de nieuwe institutionele structuur die door het Verdrag van Lissabon werd uitgetekend, actief ondersteunen.

België zal zich inzetten voor de duurzame ontwikkeling van Europa die moet steunen op een evenwichtige economische groei, een zeer competitieve sociaaleconomie met een volledige tewerkstelling en sociale vooruitgang, en een hoge mate van bescherming en verbetering van de milieukwaliteit.

Europa staat op een keerpunt in zijn geschiedenis. In alle domeinen moet de Europese Unie als dusdanig optreden om werkelijk vat te krijgen op de gebeurtenissen. In die optiek houdt de financiële en economische crisis uitermate belangrijke uitdagingen in voor de Europese Unie. De gebeurtenissen van de laatste maanden hebben bijvoorbeeld aangetoond dat de crisis in de eurozone slechts zal worden opgelost als de staten van die zone gezamenlijk optreden om de nodige maatregelen te nemen.

La Belgique plaidera résolument pour une approche socio-économique volontariste basée sur un marché intérieur approfondi et équilibré, la stratégie UE2020 pour la croissance et l'emploi, une nouvelle gouvernance économique et des moteurs de croissance intelligente, durable et inclusive, le tout porté par un budget européen ambitieux.

Le marché intérieur et les quatre grandes libertés de circulation (personnes, marchandises, services et capitaux) contribuent à la consolidation économique de l'Union européenne. Nous veillerons à la poursuite de l'approfondissement du marché intérieur et à l'adoption d'une législation sur les services d'intérêt général sur la base du Traité de Lisbonne. L'Europe doit investir en matière d'innovation afin d'accélérer la reprise de la croissance. Il faut veiller à ce que les accords bilatéraux commerciaux permettent à nos entreprises de se positionner dans la compétition mondiale et promeuvent des standards sociaux et environnementaux élevés, tant en Europe que dans le Monde.

La stratégie UE 2020 fixe à l'Union européenne et aux États membres cinq objectifs de convergence à l'horizon 2020:

- un emploi pour 75 % de la population âgée de 20 à 64 ans;
- l'investissement de 3 % du PIB de l'UE dans la recherche et l'innovation;
- la réduction des émissions de gaz à effet de serre de 20 % par rapport à 1990, une utilisation d'énergie provenant de sources renouvelables à hauteur de 20 % et une augmentation de 20 % de l'efficacité énergétique;
- l'abaissement du taux de décrochage scolaire à moins de 10 % et un diplôme de l'enseignement supérieur pour au moins 40 % de la population âgée de 30 à 34 ans;
- et la réduction d'au moins 20 millions du nombre de personnes touchées ou menacées par la pauvreté et l'exclusion sociale.

Il faut mettre tout en œuvre pour que cette stratégie demeure celle sur laquelle se fonde la stratégie de croissance de l'Union européenne. Elle doit en être le cœur.

Nous serons attentifs à ce que dans le cadre des nouveaux instruments mis en place, l'ensemble des filières du Conseil de l'Union européenne soit impliqué de manière équilibrée et adéquate.

La Belgique continuera à s'investir pour que les dimensions sociales et fiscales de l'intégration européenne soient promues comme autant d'opportunités nouvelles pour l'Union. Ce qui devrait se concrétiser

België zal resoluut pleiten voor een voluntaristische sociaaleconomische aanpak op basis van een uitgebreidere en evenwichtige interne markt, de EU2020-strategie voor groei en werkgelegenheid, een nieuwe economische governance en slimme, duurzame en inclusieve groeimotoren. Een ambitieuze Europese begroting moet dat allemaal ondersteunen.

De interne markt en de vier grote vrijheden van verkeer (personen, goederen, diensten en kapitaal) dragen bij tot een sterkere Europese economie. We zullen ervoor zorgen dat de uitbreiding van de interne markt wordt voortgezet en dat er een wetgeving komt over de diensten van algemeen belang op basis van het Verdrag van Lissabon. Europa moet investeren in innovatie om het groeiherstel te bespoedigen. We moeten erover waken dat de bilaterale handelsakkoorden onze bedrijven toelaten om concurrentieel te zijn op wereldvlak en dat ze hoge sociale en milieunormen voorstaan, zowel in Europa als in de rest van de wereld.

De EU2020-strategie stelt voor de Europese Unie en de lidstaten vijf convergentiedoelstellingen voorop tegen 2020:

- 75 % van de bevolking tussen 20 en 64 jaar heeft werk;
- 3 % van het bbp van de EU gaat naar onderzoek, ontwikkeling en innovatie;
- 20 % minder uitstoot van broeikasgassen dan in 1990, 20 % van de energie uit duurzame energiebronnen halen, 20 % meer energie-efficiëntie;
- minder dan 10 % vroegtijdige schoolverlaters en 40 % van de 30- tot 34-jarigen heeft een einddiploma hoger onderwijs;
- en ten minste 20 miljoen minder mensen die slachtoffer van armoede en sociale uitsluiting zijn of dreigen te worden.

Alles moet in het werk worden gesteld om ervoor te zorgen dat die strategie aan de basis blijft liggen van de groeistrategie van de Europese Unie. Ze moet er de kern van vormen.

We zullen erop letten dat alle sectoren van de Raad van de Europese Unie op evenwichtige en passende wijze betrokken worden bij de nieuwe ingevoerde instrumenten.

België zal zich blijven inzetten om de sociale en fiscale dimensies van de Europese integratie als nieuwe kansen voor de Unie te promoten. Dat zal met name vaste vorm moeten krijgen door het invoeren van een

notamment par la mise en place d'un processus de convergence sociale vers des standards élevés et une harmonisation fiscale plus poussée.

La Belgique plaidera pour des décisions ambitieuses dans le relèvement des défis qui attendent l'Union. À cet égard, un budget ambitieux doit s'appuyer sur de nouvelles ressources propres comme la Taxe sur les Transactions Financières et la mise aux enchères de quotas de CO₂. Il doit être mis au service de la stratégie UE 2020, de la politique régionale et de cohésion, de la politique agricole commune et porter des projets fédérateurs d'infrastructures. Le gouvernement soutiendra par ailleurs un règlement financier en faveur des "project bonds" permettant de financer des infrastructures ou innovations par le biais d'un mécanisme commun.

La crise que vit la zone Euro doit continuer à faire l'objet d'une attention particulière et à bénéficier de réponses fortes porteuses de progrès sociaux et économiques de la part de l'Union européenne, de l'Eurozone et des États membres afin de permettre le retour de la croissance et de l'emploi.

Nous confirmons notre engagement de mettre en œuvre les décisions européennes en matière de gouvernance économique notamment en ce qui concerne le nouveau "semestre européen" de coordination des politiques économiques et budgétaires.

Il est important de continuer à accorder une attention toute particulière aux recommandations par pays adoptées au niveau de l'UE sur la conduite des politiques économiques et budgétaires. Une étape essentielle a été franchie au Conseil européen et Sommet de l'eurozone du 26 octobre 2011 qui ont décidé notamment d'annuler partiellement les dettes de la Grèce, de permettre la recapitalisation des banques, de doter le Fonds européen de Stabilité financière d'un levier d'action plus solide et de lancer le principe d'une surveillance et d'une gouvernance économique et budgétaire accrues.

Nous plaiderons pour que des avancées supplémentaires soient obtenues tant au niveau de l'Union européenne que de la zone euro. Celles-ci devront combiner une meilleure régulation des marchés financiers, une gestion plus coordonnée des politiques et une coopération plus étroite dans les domaines budgétaires, économiques, fiscales, d'emploi et sociales, ainsi qu'une plus grande solidarité entre les États membres. Ainsi, en ce qui concerne la solidarité entre les États membres, la Belgique défendra notamment la création d'une agence de stabilisation de la dette de la zone Euro. Cette agence s'occupera de la gestion commune de la dette

proces van sociale convergentie naar hoge normen en een grondigere fiscale harmonisatie.

België zal pleiten voor doortastende maatregelen in de aanpak van de uitdagingen die de Unie te wachten staan. In dat verband moet een ambitieuze begroting gebaseerd zijn op nieuwe eigen inkomsten, zoals de Financiële Transactietaks en de veiling van CO₂-quota. De begroting moet in dienst staan van de EU2020-strategie, maar ook van het regionale beleid, de cohesie en het gemeenschappelijke landbouwbeleid. Daarnaast moet ze federaliserende infrastructuurprojecten ondersteunen. De Regering ondersteunt overigens financiële regelingen ten voordele van "projectobligaties", waardoor infrastructurele projecten of innovaties via een gemeenschappelijk mechanisme gefinancierd kunnen worden.

Om de groei en de werkgelegenheid opnieuw te verbeteren, zullen we aandacht moeten blijven besteden aan de huidige crisis in de eurozone. De Europese Unie, de eurozone en de lidstaten moeten helpen deze crisis het hoofd te bieden met sterke sociale en economische maatregelen.

Op het vlak van de economische governance bevestigen wij ons engagement om de Europese maatregelen in praktijk te brengen, meer bepaald wat betreft het nieuwe "Europees semester" voor de coördinatie van het economische en begrotingsbeleid.

Het is belangrijk om bijzondere aandacht te blijven besteden aan de economische en budgettaire aanbevelingen die de EU per land geformuleerd heeft. Een essentiële stap werd gezet op de Europese Raad en Top van de eurozone op 26 oktober 2011, waar de schulden van Griekenland gedeeltelijk werden kwijtgescholden, de herkapitalisering van de banken werd mogelijk gemaakt, het Europees Stabiliteitsfonds werd voorzien van een steviger hefboomeffect en het principe van een strengere economische en budgettaire controle en governance werd gelanceerd.

Wij pleiten ervoor dat zowel op het niveau van de Europese Unie als op dat van de eurozone extra vooruitgang wordt geboekt. Beide niveaus moeten een betere regulering van de financiële markten nastreven, samen met een beter gecoördineerd bestuurlijk beleid en een nauwere samenwerking op budgettair, economisch, fiscaal en sociaal vlak, net als op het vlak van de werkgelegenheid. Daarnaast is ook een grotere solidariteit tussen de lidstaten noodzakelijk. Wat die laatste betreft, zal België de oprichting van een Europees schuldagentschap verdedigen. Dat agentschap zal zich bezighouden met het gemeenschappelijk beheer van de

souveraine et permettra l'émission d'Eurobonds pour dégager de nouveaux moyens suffisants pour renforcer l'investissement et la croissance.

La Belgique soutiendra également la mise en place rapide du Mécanisme Européen de Stabilité (ESM) et sera attentif à ce que les conditions mises au soutien d'État(s) membre(s) connaissant des difficultés de financement de leur dette souveraine n'entravent pas la relance économique ni ne conduisent à un affaiblissement structurel de leur modèle social. Il est aussi important d'aider ces pays à renouer avec des perspectives socio-économiques favorables.

Un autre moteur important pour promouvoir la croissance et l'emploi, à côté de la stabilité financière, un cadre financier ambitieux et l'approfondissement du marché intérieur est le commerce international. Nous devons veiller à renforcer le système commercial multilatéral représenté par l'Organisation Mondiale du Commerce. Cela permettra de lutter de manière adéquate contre les tendances protectionnistes, véritable menace pour l'économie mondiale.

Nous souscrivons aux objectifs climatiques européens, sur la base d'une répartition des charges équitable entre les États membres, et plaidons en faveur d'une politique environnementale et énergétique européenne ambitieuse.

L'Europe devra également garantir l'accompagnement des citoyens et des entreprises, afin d'assurer une transition juste et socialement équitable vers une société pauvre en carbone qui consomme moins de matières premières.

En matière de politique environnementale, la Belgique mettra l'accent au cours des prochains mois et années sur les importants processus bilatéraux. Au cours de la conférence climatique qui s'est récemment tenue à Durban, il a été décidé d'établir une feuille de route pour arriver en 2015 à une nouvelle politique climatique globale. En juin 2012, le sommet de Rio+20 devra faire naître de nouvelles ambitions politiques au niveau mondial en matière de développement durable. En ce qui concerne la législation en matière d'environnement, la Belgique devra continuer à essayer de trouver un bon équilibre entre un niveau élevé de protection de l'environnement et les facteurs sociaux et économiques. La méthode communautaire et la garantie d'un level playing field entre les États membres sont les points les plus importants à cet égard.

soevereine schuld en zal instaan voor de uitgave van euro-obligaties, om zo voldoende nieuwe middelen vrij te maken voor de versterking van investeringen en groei.

België zal eveneens de snelle oprichting van het Europees Stabiliteitsmechanisme (ESM) steunen en zal erop toezien dat de voorwaarden die worden opgelegd aan lidstaten met financieringsmoeilijkheden voor hun soevereine schuld, de economische heropleving niet in de weg staan en geen aanleiding geven tot een structurele verzwakking van hun sociaal model. Die landen moeten bovendien worden geholpen om weer aansluiting te vinden bij gunstige socio-economische vooruitzichten.

Naast financiële stabiliteit, een ambitieus financieel kader en de verdieping van de interne markt is ook de internationale handel een belangrijke motor om de groei en de werkgelegenheid te stimuleren. We moeten erop toezien dat het multilaterale handelssysteem wordt versterkt zoals dat uitgetekend wordt door de Wereldhandelsorganisatie. Op die manier kan een adequaat antwoord worden geboden op de protectionistische tendensen, die een ware bedreiging voor de wereld-economie vormen.

Wij onderschrijven de Europese klimaatdoelstellingen op basis van een evenwichtige verdeling van de lasten tussen de lidstaten, en pleiten voor een doortastend Europees milieu- en energiebeleid.

Europa moet zijn burgers en ondernemingen ook voldoende ondersteunen, zodat de overgang naar een koolstofarme samenleving met een lager grondstoffenverbruik op een rechtvaardige en sociaal evenwichtige manier verloopt.

Inzake milieubeleid zal de Belgische focus de komende maanden en jaren liggen op belangrijke multilaterale processen. De onlangs afgelopen Klimaatconferentie van Durban besliste tot het vastleggen van een roadmap om in 2015 te komen tot een nieuw allesomvattend klimaatregime. In juni 2012 zal de Rio+ 20 Top een nieuwe politieke impuls dienen te geven aan het mondiaal kader inzake duurzame ontwikkeling. Betreffende Europese wetgeving inzake leefmilieu zal België er naar blijven streven om het juiste evenwicht te vinden tussen een hoog niveau van bescherming van het leefmilieu enerzijds en anderzijds aandacht hebben voor sociale en economische factoren. De communautaire methode en het garanderen van een level playing field tussen de lidstaten vormen daarbij de uitgangspunten.

En ce qui concerne l'énergie, nous serons bien évidemment attentifs aux résultats des travaux dans le domaine de la sûreté nucléaire, travaux au sein de l'UE qui devraient mener à un rapport sur les "stresstests" à la fin de la présidence danoise. Nous nous réjouissons par ailleurs que la prochaine Présidence danoise porte une attention particulière au volet "efficacité" de la consommation de l'énergie, volet qui, pour nous, fait partie intégrale du paquet 2020.

Le gouvernement contribuera activement à l'approfondissement et la mise en œuvre effective d'un espace européen de liberté, de sécurité et de justice. Nous favoriserons le renforcement de la coopération judiciaire entre États membres en matière civile et pénale ainsi que le rapprochement des législations. Conformément au programme de Stockholm, des résultats concrets sont attendus pour une plus forte coopération dans les domaines de la justice et des affaires intérieures. La Belgique œuvrera également à la définition d'un ensemble clair de critères communs permettant une évaluation homogène dans les dossiers d'asile.

Nous souscrivons entièrement à l'ambition de l'Europe de renforcer son rôle d'acteur sur la scène internationale en développant une politique étrangère européenne complète et cohérente, en ce compris une politique de sécurité, de défense et de développement. Dans le respect de la souveraineté des États membres, l'Europe doit pouvoir parler d'une seule voix sur la scène internationale et favoriser un maximum de coopération.

Le gouvernement mettra également l'accent sur l'impérative nécessité pour l'UE de mieux intégrer les dimensions civile et militaire des missions/opérations de gestion de crise. S'agissant plus particulièrement de la dimension civile, le gouvernement veillera à ce que la Belgique prenne toutes les mesures adéquates pour améliorer nos contributions aux missions de la Politique de Sécurité et de Défense Commune.

Le gouvernement veillera à préserver et consolider la solidarité avec ses partenaires de l'Alliance atlantique qui représente un forum politique autant qu'une organisation de défense. Le gouvernement continuera ses efforts en vue de l'établissement d'un réel partenariat stratégique entre l'OTAN et l'UE en général, la PESDC en particulier.

Au-delà des pays ayant une perspective d'adhérer à l'Union, il sera également question du Partenariat oriental qui concerne les relations entre l'Union européenne et six pays voisins orientaux. Au regard du printemps arabe notamment, l'Union européenne doit renforcer sa politique de voisinage et devenir un acteur privilégié

Wat energie betreft, kijken wij uiteraard aandachtig uit naar de resultaten van de werkzaamheden op het vlak van nucleaire veiligheid. Binnen de EU moeten die leiden tot een rapport over de "stresstests" aan het einde van het Deense voorzitterschap. Wij verheugen ons er overigens op dat het aankomende Deense Voorzitterschap op het vlak van energieverbruik extra aandacht zal hebben voor het luik "efficiëntie", dat voor ons integraal deel uitmaakt van het 2020-pakket.

De regering zal actief bijdragen aan de verdieping en de effectieve uitbouw van een Europese ruimte van vrijheid, veiligheid en recht. Wij promoten de versterking van de gerechtelijke samenwerking tussen de lidstaten op burger- en strafrechtelijk vlak, net als de toenadering op wetgevend vlak. Conform aan het Stockholm-programma worden concrete resultaten verwacht voor een betere samenwerking in de domeinen justitie en binnenlandse zaken. België zal eveneens voorstellen doen voor de omschrijving van duidelijke gemeenschappelijke criteria die een homogene evaluatie in de asioldossiers mogelijk maken.

Wij staan volledig achter de ambitie van Europa om een sterkere actor te worden op internationaal vlak. Om dit doel te bereiken, zal een compleet en coherent Europees buitenlandbeleid worden opgesteld met een duidelijk veiligheids-, defensie- en ontwikkelingsbeleid. Met respect voor de soevereiniteit van de lidstaten moet Europa met één stem kunnen spreken op het internationale toneel en een maximum aan samenwerking promoten.

De regering benadrukt de noodzaak voor de EU om de burgerlijke en militaire dimensies van missies/operaties in het kader van crisisbeheersing beter te integreren. Specifiek op het vlak van de burgerlijke dimensie zal de Regering erop toezien dat België alle nodige maatregelen neemt om onze bijdragen aan missies van het Gemeenschappelijk Veiligheids- en Defensiebeleid te verbeteren.

De regering zal zich solidair blijven tonen met haar partners in de Atlantische Alliantie, die niet alleen een politiek forum is, maar ook een verdedigingsorganisatie. De Regering zal zich blijven inzetten om een echt strategisch partnerschap op te bouwen tussen de NAVO en de EU in het algemeen en het PESDC in het bijzonder.

Naast de landen die in de toekomst kans maken om toe te treden tot de Unie, is er ook sprake van het Oostelijk Partnerschap dat gericht is op de betrekkingen tussen de Europese Unie en zes oostelijke buurlanden. In het licht van de huidige Arabische lente moet de Europese Unie haar buurlandenbeleid versterken en een

au Moyen-Orient et dans la Méditerranée. Ces bouleversements historiques représentent un défi formidable pour les peuples du sud de la méditerranée qui se sont engagés résolument sur le chemin de la liberté et la démocratie. L'Union Européenne, en tant que plus proche voisin et premier partenaire, a fait preuve dès le départ de sa volonté de soutenir cette aspiration à une société plus juste et plus démocratique. Par la création du nouveau partenariat pour la démocratie et la prospérité partagée, elle propose désormais à ses partenaires, y compris de la société civile, de construire ensemble une relation plus forte et plus mûre. Cette nouvelle approche, basée sur davantage de responsabilité, de différenciation et d'appropriation, favorisera les gouvernements qui s'engagent sur la voie des réformes, notamment politiques. Nous devons nous atteler en 2012 à la consolidation de ce nouveau partenariat, notamment par la négociation avec nos partenaires qui le souhaitent et le méritent d'accords permettant de renforcer nos relations politiques, économiques et de favoriser les échanges par une mobilité plus aisée et mieux contrôlée.

La Belgique défendra une approche pragmatique, fondée sur des projets concrets et l'implication d'institutions telles que la Banque Européenne d'Investissement et la Banque Européenne pour la Reconstruction et le Développement.

L'Europe doit se poser comme un véritable interlocuteur des pays émergents et des grandes puissances. Elle doit ainsi notamment s'employer à consolider sa relation équilibrée avec les États-Unis et mettre en place un partenariat actif avec l'Afrique.

L'Europe doit œuvrer au renforcement du multilatéralisme notamment en consolidant sa position au sein des Nations Unies mais également dans d'autres enceintes multilatérales. Elle doit également renforcer sa place dans les groupes informels comme le G20 tout en contribuant à légitimer leurs orientations.

La poursuite du rapprochement des pays du sud-est de l'Europe vers l'Union européenne reste un objectif primordial pour l'Union. La poursuite de l'élargissement de l'Union européenne constitue toujours un thème important de l'ordre du jour européen. Les pays candidats à l'adhésion doivent satisfaire à toutes les conditions d'adhésion. De plus, l'Union elle-même doit être prête et en mesure de les accueillir. Nous n'excluons pas le recours à des coopérations renforcées là où cela s'avérera nécessaire.

Le gouvernement, en coopération avec les entités fédérées, accordera une attention particulière à la transposition de la législation européenne.

bevoorrechte speler worden in het Midden-Oosten en het Middellandse Zeegebied. Deze historische omwentelingen zijn een enorme uitdaging voor de bevolking in het zuiden van het Middellandse Zeegebied die resoluut de weg van de vrijheid en de democratie zijn ingeslagen. Als naaste buur en belangrijkste partner heeft de Europese Unie van bij het begin haar steun laten blijken voor dit streven naar een meer rechtvaardige en democratische samenleving. Door de oprichting van een nieuw partnerschap voor democratie en welvaart voor iedereen stelt ze haar partners, ook de burgermaatschappij, nu voor om samen te bouwen aan een sterkere en rijpere relatie. Deze nieuwe benadering, die gebaseerd is op meer verantwoordelijkheid, differentiatie en aansprakelijkheid, zal ten goede komen aan de regeringen die kiezen voor hervormingen, vooral op politiek vlak. We moeten in 2012 werken aan de versterking van dit nieuwe partnerschap, vooral door met onze partners die dit willen en verdienen, te onderhandelen over akkoorden om onze politieke en economische banden nauwer aan te halen en meer aan uitwisseling te doen via een vlottere en beter gecontroleerde mobiliteit.

België is voorstander van een pragmatische aanpak, gebaseerd op concrete projecten en met de medewerking van instellingen zoals de Europese Investeringsbank en de Europese Bank voor Wederopbouw en Ontwikkeling.

Europa moet zich profileren als een echte gesprekspartner van opkomende landen en grote mogendheden. Het moet zich vooral inspannen om de evenwichtige relatie met de Verenigde Staten te versterken en een actief partnerschap aan te gaan met Afrika.

Europa moet werken aan de versterking van het multilateralisme, vooral door zijn positie binnen de Verenigde Naties te consolideren, maar ook in andere multilaterale structuren. Het moet ook een stevigere plaats gaan innemen in informele groepen, zoals de G20, en tegelijk helpen om hun streefdoelen te rechtvaardigen.

De verdere toenadering tussen de landen in het zuidoosten van Europa en de Europese Unie blijft een essentiële doelstelling voor de Unie. De verdere uitbreiding van de Europese Unie blijft een belangrijk punt op de Europese agenda. De kandidaat-lidstaten moeten voldoen aan alle toetredingscriteria. Bovendien moet de Unie zelf bereid en in staat zijn om deze landen op te nemen. We sluiten niet uit dat we nauwere samenwerkingen zullen aangaan, daar waar dat nodig mocht blijken.

De regering zal, in samenwerking met de deelstaten, vooral aandacht schenken aan de omzetting van de Europese wetgeving.

Conformément à ce qui figure dans l'accord de gouvernement, en ce qui concerne le suivi de la recommandation sur la ratification de la Convention-cadre sur la protection des minorités nationales formulée dans le cadre de l'Examen Périodique Universel, le Groupe de travail de la Conférence Interministérielle de Politique étrangère continuera à étudier si un accord peut être trouvé sur une définition du concept de "minorité". Je veillerai à associer les deux secrétaires d'État chargés des réformes institutionnelles aux travaux du groupe de travail de la CIPE.

Présence de la Belgique sur la scène internationale

Dans un contexte mondialisé, l'action du gouvernement en matière de politique extérieure sera basée sur des valeurs et la défense des points de vue et des intérêts belges à l'étranger, notamment via la diplomatie économique. Elle aura pour priorité de promouvoir, à travers le monde, le renforcement des institutions démocratiques, de l'État de droit et de la bonne gouvernance dans un plus grand respect des droits humains.

Une attention toute particulière sera portée à la liberté d'expression, la question de genre, la justice sociale et climatique et la lutte contre la peine de mort. Dans une approche basée sur le respect mutuel, la Belgique adhère au principe de la responsabilité de protéger (*responsibility to protect* ou R2P). La Belgique poursuivra sa politique de coopération active avec les juridictions pénales internationales.

Le gouvernement continuera de porter, au sein des instances européennes comme internationales, les questions relatives à la paix et la démocratie. La région des Grands Lacs et le pourtour méditerranéen seront à cet égard prioritaires. En Afrique centrale, la Belgique continuera à promouvoir activement l'État de droit en luttant contre l'impunité, surtout concernant les violences sexuelles. La transparence dans l'exploitation des ressources naturelles sera promue au profit des populations locales.

Nous comptons rester pleinement engagés en Afrique centrale élargie: RDC, Burundi, Rwanda et Ouganda, Congo-Brazzaville, République Centrafricaine.

À part des liens historiques, notre diplomatie dispose d'une grande expertise qui lui permet de jouer au-dessus de sa catégorie naturelle et à garder la région sur l'agenda international. En outre, la région revêt une

Conform de bewoordingen in het regeerakkoord wat de opvolging betreft van de aanbeveling over de goedkeuring van het Kaderverdrag inzake de bescherming van nationale minderheden vastgelegd in het kader van de Universele Periodieke Doorlichting zal de Werkgroep van de Interministeriële Conferentie voor het buitenlands beleid verder nagaan of er een akkoord bereikt kan worden over een definitie van het concept "minderheid". Ik zal de twee staatssecretarissen die belast zijn met de institutionele hervormingen in de werkgroep van de ICBB samenbrengen.

Aanwezigheid van België op het internationale toneel

In een context van mondialisering zal de actie van de regering op het vlak van het buitenlandbeleid gebaseerd zijn op waarden en de verdediging van de Belgische standpunten en belangen in het buitenland, vooral via economische diplomatie. De regering zal, als prioriteit, de versterking van de democratische instellingen, de rechtsstaat en een goed bestuur met meer respect voor mensenrechten wereldwijd promoten.

Er zal vooral aandacht uitgaan naar vrijheid van meningsuiting, gelijkheid tussen mannen en vrouwen, sociale rechtvaardigheid, de klimaatkwestie en de strijd tegen de doodstraf. In een benadering gebaseerd op wederzijds respect houdt België vast aan het principe van de verantwoordelijkheid om te beschermen (*responsibility to protect* of R2P). België zal zijn beleid van actieve samenwerking met de internationale strafrechtpraak voortzetten.

De regering zal kwesties in verband met vrede en democratie onder de aandacht blijven brengen van de Europese en internationale instanties. De regio van de Grote Meren en het Middellandse Zeegebied zijn op dit vlak prioritaire gebieden. In Centraal-Afrika zal België de rechtsstaat actief blijven promoten door de straffeloosheid te bestrijden, vooral met betrekking tot seksueel geweld. Er zal meer transparantie komen rond de benutting van de natuurlijke rijkdommen, ten voordele van de lokale bevolking.

We zullen ons volop blijven inzetten in Centraal-Afrika: DRC, Burundi, Rwanda en Oeganda, Congo-Brazzaville, Centraal-Afrikaanse Republiek.

Afgezien van de historische banden beschikt onze diplomatie over een enorme expertise zodat die boven haar natuurlijke categorie kan uitstijgen en de regio op de internationale agenda kan houden. Bovendien is de

grande importance pour le continent en termes économiques et politico-ethniques; finalement beaucoup de liens existent entre nos compatriotes et les populations locales.

L'objectif de notre action sera, notamment:

- la promotion du développement démocratique, d'état de droit et lutte contre l'impunité, *accountability* et légitimité gouvernementale,
- la bonne gouvernance, la responsabilisation vers des finances publiques saines et des recettes transparentes,
- le développement socio-économique de ces pays, en partenariat à la fois bilatéral (coopération au développement) et multilatéral (UE, FMI, BM).

La pacification durable en la Corne de l'Afrique, le développement socio-économique en Afrique australe, le développement et l'élargissement de nos relations commerciales en Afrique de l'Ouest, la coopération avec l'UE dans la mise en œuvre de la stratégie Sahel, couvrant à la fois la lutte contre le terrorisme et le développement socio-économique, sont d'autres points d'attention particulière de notre politique africaine.

La Belgique poursuivra ses efforts en matière de soutien à la bonne gouvernance et de lutte contre la corruption. Enfin, elle encouragera la coopération régionale.

De façon complémentaire à cette politique générale, je compte développer encore davantage le thème de la bonne gouvernance et transparence des matières premières (Kimberley; EITI; initiatives en Afrique central) ainsi que de la CSR (*corporate social responsibility*).

Les révolutions en cours dans les pays arabes ouvrent une nouvelle ère pour ces pays. Le gouvernement accordera une attention toute particulière à ces démocraties naissantes.

Pour la région Moyen-Orient et Afrique du Nord (MENA), il convient de continuer à prêter assistance aux transitions amorcées dans les différents pays du monde arabe, que les révolutions s'y soient déroulées de manière douce, violente, lente ou abrupte. Les conflits/turbulences classiques dans cette même région MENA ne peuvent passer au second rang.

Faisant référence aux Conclusions du Conseil du 8 décembre 2009 portant sur le processus de paix au Proche-Orient, le gouvernement agira en faveur de la "reprise urgente des négociations en vue de parvenir à une solution fondée sur la coexistence de deux États, avec l'État d'Israël et un État de Palestine indépendant,

regio van groot economisch en politiek-etnisch belang voor het continent en zijn er vele banden tussen onze landgenoten en de lokale bevolking.

Onze actie is voornamelijk bedoeld om:

- de democratische ontwikkeling, de rechtsstaat, de strijd tegen straffeloosheid, de *accountability* en de legitimiteit van de regering te bevorderen,
- een goed bestuur en verantwoordelijkheidszin te stimuleren om te komen tot gezonde overheidsfinanciën en transparante inkomsten,
- de sociaaleconomische ontwikkeling in deze landen te bevorderen, in bilaterale (ontwikkelingssamenwerking) en multilaterale (EU, IMF, WB) samenwerking.

Duurzame vrede in de Hoorn van Afrika, de sociaaleconomische ontwikkeling in zuidelijk Afrika, de ontwikkeling en versterking van onze commerciële betrekkingen met West-Afrika, de samenwerking met de EU om de Sahel-strategie in praktijk te brengen, die zowel gericht is op de strijd tegen terrorisme en de sociaaleconomische ontwikkeling, zijn andere specifieke aandachtspunten in ons Afrikabeleid.

België zal zich blijven inzetten om een goed bestuur en de strijd tegen corruptie te ondersteunen. Het zal ook de regionale samenwerking stimuleren.

Als aanvulling bij dit algemeen beleid wil ik de thema's van goed bestuur en transparantie van de grondstoffen (Kimberley; EITI; initiatieven in Centraal-Afrika) en CSR (*corporate social responsibility*) verder uitdiepen.

De revoluties die we zien in de Arabische landen, zijn het begin van een nieuw hoofdstuk voor deze landen. De regering zal extra aandacht schenken aan deze ontluikende democratieën.

Voor de regio Midden-Oosten en Noord-Afrika (MONA) moeten we de overgang die is ingezet in verschillende landen van de Arabische wereld blijven ondersteunen, of die revoluties nu vreedzaam, gewelddadig, langzaam of plots zijn verlopen. De klassieke conflicten/turbulenties in deze MONA-regio mogen niet op de achtergrond worden geschoven.

Verwijzend naar de Conclusies van de Raad van 8 december 2009 over het vredesproces in het Midden-Oosten, zal de regering ijveren voor de "dringende hervatting van de vredesgesprekken om te komen tot een gefundeerde oplossing voor de co-existentie van beide Staten, met de Staat Israël en een onafhankelijke,

démocratique, d'un seul tenant et viable, coexistants dans la paix et la sécurité".

Je rappelle que "l'Union européenne ne reconnaîtra aucune modification du tracé des frontières d'avant 1967, y compris en ce qui concerne Jérusalem, qui n'aurait pas été approuvé par les parties".

La menace iranienne continuera à bénéficier de toute notre attention. Conscient du risque terrible que fait courir tant à la stabilité régionale qu'à l'ordre global la poursuite d'un programme nucléaire à visée militaire par l'Iran, le gouvernement belge s'inscrira pleinement dans les efforts et les démarches de l'AIEA et l'UE pour dissuader Téhéran de poursuivre ce programme.

Dans les Balkans occidentaux, d'ici 2014, seule la Croatie devrait avoir rejoint les rangs de l'Union européenne. Les autres pays des Balkans occidentaux auront progressé sur la voie de l'intégration européenne, chacun selon ses mérites propres. Ces pays constituent donc des partenaires privilégiés, en leur qualité de futurs membres de l'UE, avec lesquels la Belgique veillera à développer ses relations bilatérales.

Il s'agit d'éviter que nos relations avec la Turquie ne soient monopolisées par la question de l'accession à l'Union européenne qui, pour notre pays, dépendra du plein respect de tous les critères d'adhésion. La Belgique salue le rôle constructif de la Turquie en tant que puissance régionale, et souhaite approfondir la coopération diplomatique avec ce pays. Il faudra veiller au renforcement des relations bilatérales, régulièrement affectées par quelques "irritants" (lutte contre le terrorisme, questions kurde et arménienne).

Les relations bilatérales avec les partenaires russes peuvent être qualifiées d'excellentes. J'ai pour ambition de les renforcer grâce à une nouvelle feuille de route et, outre la défense des intérêts économiques, d'accorder toute l'attention nécessaire aux progrès à réaliser dans le domaine des droits de l'homme et de la démocratie. La situation en Ukraine est également suivie de près par la diplomatie belge: le pays est favorable à un rapprochement avec l'Europe et ses États membres mais ce processus est ralenti en raison de violations du principe de l'État de droit, de la démocratie et des droits de l'homme. Il est crucial que l'Europe reste, aux yeux des Ukrainiens, une alternative intéressante à la Russie et ne se laisse pas aveugler par la surenchère. La Belgique doit continuer à surveiller les évolutions sociales des deux pays car ceux-ci sont très importants dans le cadre de notre diplomatie économique.

democratische, aangrenzende Staat Palestina die zij aan zij leven in vrede en veiligheid".

Ik herhaal dat de "Europese Unie geen andere wijzigingen van de grenzen van voor 1967 zal erkennen, inclusief met betrekking tot Jeruzalem, dan degene die door de partijen zijn overeengekomen."

De Iraanse dreiging blijft onze aandacht opeisen. België is zich bewust van het ernstige risico voor de stabiliteit in de regio en de wereldorde als Iran blijft voortwerken aan een kernprogramma met een militair doel en zal zich dan ook volledig aansluiten bij de inspanningen en maatregelen van het IAEA en de EU om Teheran te overtuigen om van dit programma af te zien.

In de westelijke Balkan zal tegen 2014 wellicht alleen Kroatië lid zijn geworden van de Europese Unie. De andere westelijke Balkanlanden zullen stappen gezet hebben op weg naar Europese toetreding, elk op basis van zijn eigen verdiensten. Deze landen zijn dan ook bevoorrechte partners, als toekomstige leden van de EU, met wie België bilaterale betrekkingen zal aangaan.

We willen vermijden dat onze betrekkingen met Turkije gemonopoliseerd worden door de kwestie van de toetreding tot de Europese Unie die, voor ons land, zal afhangen van de volledige naleving van alle toetredingscriteria. België erkent de constructieve rol van Turkije als regionale mogendheid en wil de diplomatieke samenwerking met dit land versterken. Het is de bedoeling om de bilaterale betrekkingen te verbeteren die regelmatig beïnvloed worden door enkele "irritaties" (strijd tegen terrorisme, Koerdische en Armeense kwestie).

Met de belangrijke Russische partner zijn de bilaterale relaties intussen uitstekend te noemen. Het is mijn ambitie om die verder uit te bouwen via een nieuwe road map en om daarbij, benevens de economische belangenverdediging, tevens passende aandacht te hebben voor de uitdagingen in het domein van de mensenrechten en de democratie. Ook Oekraïne moet verder kunnen rekenen op actieve aandacht van de Belgische diplomatie: het land is vragende partij voor toenadering tot Europa en zijn lidstaten, maar dat proces wordt bemoeilijkt door de ontwikkelingen inzake rechtstaat, democratie en mensenrechten. Het is van groot belang dat Europa in de Oekraïense ogen een valabel alternatief blijft voor Rusland, en zich daarbij niet laat meeslepen in een opbod. Voor beide landen geldt dat wij aandacht moeten hebben voor de maatschappelijke evoluties; beide landen zijn tevens grote klanten voor onze economische diplomatie.

Au-delà de la Turquie, nous devons nous tourner vers le Caucase méridional et l'Asie centrale. Cette région instable proche de l'Europe est très importante du point de vue géostratégique et abrite de nombreuses ressources énergétiques et matières premières.

Il est très important que la Belgique et l'Union européenne se profilent comme une alternative intéressante et stable à l'expansionnisme russe et à l'influence de la Chine. Par ailleurs, les pays de ces régions présentent un grand potentiel économique mais difficilement exploitable, tandis que les progrès à réaliser sont énormes en matière de démocratie, d'État de droit, de droits de l'homme et d'*accountability*.

Continent le plus peuplé et le plus dynamique, l'Asie connaît une croissance économique sans précédent. Elle offre à nos entreprises d'importants débouchés, leur permet de produire à frais réduits afin de rester concurrentielles et leur garantit des profits pour les nouvelles technologies vertes développées en Belgique. Ces dernières années, la part de marché de notre pays dans les exportations vers l'Asie ont toutefois baissé. Nous devons nous reprendre car les autres États de l'Union européenne obtiennent de meilleurs résultats. L'organisation du sommet de l'ASEM en 2010 a permis à la Belgique d'asseoir son image de marque Asie et notre pays doit continuer à travailler dans ce sens.

Il convient toutefois de ne pas limiter l'Asie à la Chine, l'Inde, le Japon et la Corée. En effet, des pays comme le Viêt-Nam, l'Indonésie et la Thaïlande sont en plein essor et sont d'importants partenaires économiques potentiels.

En matière de défis politiques, notre pays devra se pencher sur la difficile collaboration régionale en Afghanistan, en Corée du Nord et au Myanmar.

Nous continuons à développer les relations — complexes — avec l'Amérique latine, le principal défi consistant à les renforcer. Pour ce faire, nous nous appuyons sur un système de valeurs commun et le développement économique du continent mais la tâche est ardue car les visions ne sont pas toujours similaires.

Nous porterons également une grande attention au Brésil, bientôt sixième plus grande puissance économique mondiale, mais aussi au Mexique et au Chili, pays avec lesquels nous avons développé d'excellents partenariats, toutefois sans négliger le potentiel de plusieurs autres pays tels que la Colombie et le Pérou.

We moeten ook verder kijken, voorbij Turkije, naar de zuidelijke Kaukasus en centraal-Azië. Een geostategisch belangrijke regio, onstabiel, niet zo veraf van Europa, maar gezegend met een onvoorstelbare energie- en grondstoffenrijkdom.

Het is belangrijk dat België en de EU zich aan deze landen aanbieden als mogelijk en stabiel alternatief voor het Russische expansionisme en de Chinese beïnvloeding. Bovendien vertonen deze landen een groot maar heel moeilijk te exploiteren economisch potentieel; tegelijk zijn de uitdagingen groot in termen van democratie, rechtstaat, mensenrechten, *accountability*...

Azië is het meest bevolkte en ook meest dynamische continent. Het trekt de economische groei in de wereld. Het biedt aan onze bedrijven een immense afzetmarkt, opportuniteiten voor goedkope productie die de competitiviteit ondersteunen alsmede opbrengsten voor nieuwe en groene technologieën die in België zijn ontwikkeld. Maar het marktaandeel van België in de export naar Azië is verminderd de voorbije jaren. Andere EU landen doen beter. België moet beter doen. Met de organisatie van de ASEM top in 2010 heeft ons land zijn imago in Azië een flinke steun gegeven. Daarop moet verder gebouwd worden.

Daarbij moet erover gewaakt worden Azië niet te reduceren tot China, India, Japan en Korea; ook andere landen, zoals Vietnam, Indonesië, Thailand, zijn in opmars en bieden zich als belangrijke economische partners aan.

Wat betreft de politieke uitdagingen zal ons land bijzondere aandacht geven aan de moeilijk ontluikende regionale samenwerkingsverbanden alsook, specifiek, aan Afghanistan, Noord-Korea en Myanmar.

De relaties met Latijns-Amerika zijn in volle opbouw en uitbouw. Zij zijn complex. Het smeden van een hechtere band is de grote uitdaging. We worden daarbij geholpen door een gemeenschappelijk waardensysteem en door de gunstige economische ontwikkeling van het continent, maar de uitdagingen blijven groot want de visies zijn niet steeds gelijklopend.

Bijzondere aandacht zal gaan naar weldra 's werelds zesde grootste economie, Brazilië, maar ook naar Mexico en Chili met wie reeds solide partnerschappen gesmeed werden, zonder het potentieel van een reeks andere landen te willen verwaarlozen, zoals Colombië en Peru.

Enfin, la collaboration (transfrontalière) avec nos pays voisins, également au sein du nouveau Benelux, est pour moi un point important, dans le cadre duquel l'efficacité de mon département dépendra de la plus-value réelle qu'il peut offrir aux autres autorités fédérales et fédérées.

Puisqu'il n'y a pas de bonnes relations multilatérales sans bonnes relations bilatérales, la Belgique veillera à renforcer ses relations bilatérales politiques et économiques avec les pays émergents, les BRICS et les États-Unis.

L'économie belge est résolument tournée vers l'extérieur. Face à ce constat, la conclusion d'accords commerciaux et d'investissement est vitale pour nos entreprises et la prospérité de notre pays. Ces accords doivent garantir la protection de nos intérêts économiques, notamment en termes de propriété intellectuelle, et doivent aussi inclure des clauses sociales et environnementales.

Aux niveaux européen et mondial, le Gouvernement souhaite une conclusion équilibrée du Cycle de Doha dans l'enceinte de l'OMC, avec comme objectif un commerce mondial équitable. Dans ce sens, il s'attachera à exclure du champ des négociations commerciales les services dits "d'intérêt général" et à traiter les "*non trade concerns*", dont le volet agricole (exception agricole).

Nous plaiderons pour la revitalisation et le respect du Traité de non-prolifération. Le gouvernement agira résolument et de manière réaliste en faveur d'initiatives internationales pour un désarmement plus poussé — y compris nucléaire — et pour l'interdiction de systèmes d'armes à portée indiscriminée et/ou qui, de manière disproportionnée, provoquent nombre de victimes civiles.

Plus largement, le terrorisme et la cybercriminalité constituent aujourd'hui une nouvelle menace non militaire pour notre sécurité. La Belgique s'engagera avec vigueur dans les coopérations internationales visant à combattre celles-ci.

Par ailleurs, la Belgique plaidera en faveur du développement, au niveau européen, d'une politique de gestion civile des crises qui puissent inclure au nombre de ses instruments un corps européen de secours civil de type EU-FAST.

Le gouvernement aspire à donner à la diplomatie belge des objectifs ambitieux. Pour se donner les moyens de les atteindre, le réseau des postes sera revu.

Tenslotte zal de (grensoverschrijdende) samenwerking met onze buurlanden, ook binnenin het vernieuwde Beneluxkader, voor mij een belangrijk punt van aandacht zijn, waarbij het optreden van mijn departement functie zal zijn van de reële meerwaarde die zij kan bieden ter ondersteuning van andere federale en deelstatelijke overheden.

Omdat goede multilaterale relaties niet mogelijk zijn zonder goede bilaterale relaties zal België zijn politieke en economische bilaterale relaties met de opkomende landen, de BRIC-landen en de Verenigde Staten versterken.

De Belgische economie is duidelijk op de buitenwereld gericht. Daarom is het afsluiten van handels- en investeringsakkoorden van essentieel belang voor onze ondernemingen en de welvaart van ons land. Deze akkoorden moeten onze economische belangen veiligstellen, met name op het vlak van intellectuele eigendom, en moeten daarnaast ook sociale en ecologische bepalingen omvatten.

Op Europees en mondiaal niveau wenst de Regering een evenwichtige afronding van de Doha-Ronde binnen de WTO, met als doelstelling eerlijke wereldhandel. Daarbij zal zij zich inzetten om de zogenaamde "diensten van algemeen belang" uit de onderhandelingen te weren en om de "*non trade concerns*", waaronder het landbouwhoofdstuk, te behandelen (uitzondering voor landbouw).

Wij zullen pleiten voor een versterking en de naleving van het Non-proliferatieverdrag. De regering zal resoluut en realistisch optreden ten gunste van internationale initiatieven voor een meer verregaande ontwapening — ook nucleair — en voor het verbod op controversiële wapensystemen en/of wapens die een buitensporig aantal burgerslachtoffers veroorzaken.

Daarnaast vormen terrorisme en cybercriminaliteit vandaag een nieuwe niet-militaire bedreiging voor onze veiligheid. België zal zich daadkrachtig engageren in de internationale samenwerkingsverbanden die hiertegen strijden.

Bovendien zal België ervoor pleiten dat op Europees niveau een systeem wordt ingevoerd om burgers te helpen bij crisissen, met bijvoorbeeld een Europees korps voor civiele hulpverlening van het type EU-FAST.

De regering wil de Belgische diplomatie ambitieuze doelstellingen geven. Om haar de middelen te geven om deze te vervullen, zal het postennetwerk worden

Parallèlement à cela, il s'agira d'identifier des priorités, tant sur le plan géostratégique que géographique, permettant de mener des politiques ciblées. Les tâches centrales du département ainsi que l'évolution du contexte européen et international appelleront également notre réseau diplomatique et consulaire à évoluer suite à la mise en place, conformément au Traité de Lisbonne, du Service européen d'Action extérieure.

La promotion des intérêts économiques belges et l'attraction des investissements étrangers sont une priorité pour notre pays. Dans ce sens, le réseau diplomatique fédéral belge continuera à travailler dans une logique de coopération permanente et d'échanges notamment avec les entités fédérées.

Dans cette optique, le gouvernement saisira toutes les occasions qui lui sont données pour promouvoir l'Exposition internationale de Liège 2017.

Le gouvernement préparera activement le dépôt des candidatures belges au sein des enceintes internationales, en ce compris pour le Conseil des Droits de l'Homme de l'ONU pour la période 2015-2018 et le Conseil de Sécurité pour la période 2019-2020.

La Belgique veillera à la poursuite de l'amélioration des services consulaires offerts aux Belges.

La procédure de vote des Belges de l'étranger sera modifiée dans un délai très court, avec la première salve de lois institutionnelles, de manière à disposer d'une procédure plus facile pour les Belges résidents à l'étranger et pour les postes diplomatiques. L'objectif est de permettre à tous les Belges qui résident à l'étranger de pouvoir participer simplement à l'élection, en améliorant les dispositions du Code électoral introduite en 2002.

Les inscriptions sur les listes électorales seront pérennisées, ce qui permet d'éviter les surcharges administratives et de faciliter l'exercice du droit de vote. Lors de l'immatriculation dans un poste consulaire ou diplomatique, suite notamment à un déménagement, il sera automatiquement proposé au Belge à l'étranger de s'inscrire également sur la liste des électeurs. Le système actuel sera complété de manière à ce que lors de l'inscription des critères objectifs de rattachement soient proposés dans la loi.

Le ministre des Affaires étrangères,

Didier REYNERS

herzien. Parallel zullen prioriteiten moeten worden gesteld, zowel op geostrategisch als op geografisch vlak, zodat doelgerichte beleidsmaatregelen kunnen worden ingevoerd. De centrale opdrachten van het departement en de evolutie van de Europese en internationale context dwingen ons diplomatiek en consulaire netwerk ertoe te evolueren na de oprichting van de Europese Dienst voor Extern Optreden, conform het Verdrag van Lissabon.

Voor ons land is het een prioriteit om de Belgische economische belangen te bevorderen en buitenlandse investeringen aan te trekken. In die zin zal het Belgische federale diplomatieke netwerk blijven werken in een logica van permanente samenwerking en uitwisselingen, met name met de deelstaten.

In dit opzicht zal de regering alle kansen grijpen om de kandidatuur van Luik voor de Wereldtentoonstelling in 2017 te steunen.

De regering zal de indiening voorbereiden van de Belgische kandidaturen voor internationale organisaties, onder andere voor de Mensenrechtenraad van de VN voor de periode 2015-2018 en de Veiligheidsraad voor de periode 2019-2020.

België zal waken over de verdere verbetering van de consulaire dienstverlening aan de Belgen.

De stemprocedure voor Belgen in het buitenland zal op zeer korte termijn worden gewijzigd via een eerste reeks institutionele wetten. Zo komt er een eenvoudigere procedure voor de Belgen die in het buitenland wonen en de diplomatieke posten. Door de bepalingen van de Kieswet van 2002 te verbeteren willen wij alle Belgen die in het buitenland wonen de mogelijkheid geven om makkelijk te kunnen deelnemen aan de verkiezingen.

De inschrijvingen op de kieslijsten zullen permanent worden, waardoor administratieve werklast kan worden verlaagd en de burgers makkelijker kunnen uitoefenen. Tijdens de inschrijving op de consulaire of diplomatieke post, bijvoorbeeld na een verhuizing, zal de Belg in het buitenland automatisch gevraagd worden of hij zich ook wil inschrijven op de kiezerslijst. Het huidige systeem zal zodanig worden aangevuld dat bij de inschrijving objectieve aansluitingscriteria worden voorgesteld in de wet.

De minister voor Buitenlandse Zaken,

Didier REYNERS